

## CHANSON AN DANÇOU

### Var eun ton nevez

Tostañt amâ, tud a squient, me o ped hac o suppli,  
 Manet e zou amâ bouhet gant va oll filosofî,  
 Crignat a ran va bzi'et, a frotta a ran va zal,  
 Hep gallout birviquen compren, en laret ran, hep farçal,  
 Ar charmantis d'ar yaouanquis da lampat a da zañçal.

An habitud-se a deu gante, me a greñ, var an douar,  
 Pe autramant en contractont da dri bloas pe da bêvar,  
 Vit, p'ello ar grenardezet treina o c'hotilonen,  
 Hac ar grenardet o unan boutonni o braguezen :  
 Na eller pelloc'h o delc'hel, ar yaouanquis zo no fen

Eun tam oc'h divezat, beleyen, d'o c'hervel d'ar c'hatekis,  
 Ha pa ve possubl ec'h allec'h, da gass o c'horf d'an ilis,  
 O speret zo eun dançou, gant-se ne raint nefra,  
 Va galz eus ho questionou o guenayou a lavar *ha!*  
 Pa c'houlfet hac int vo christen, e respoutint *tra la la.*

Neuze ec'h efet en coler, hac e zertot a ezen, [c'hichen  
 Ha gouscoude, m'en em sonchec'h n'en doc'h mann en o  
 Noc'h qet capabl, gant hoc hoil studi, evelte d'en em beintan :  
 Pelec'h oufec'h-a c'houi laq'it jour en eur c'hoef doublet a ran,  
 Nac ho mouchover en qatquen, pelec'h oc'h manet breman?

Ne zeus libouden a bemp bloas no zesco dec'h ho quentel,  
 Bea o deuz eur mezelour, pintet int en deniezel,  
 Dec'h e voa en e jaqueden, na vouie quet e *faler*,  
 Dantelezet ê e c'honoufou, brudet ê e davancher,  
 Friset ê e c'hotelinen, rubanet e boutou lér.

Me gred e clévan ar zoner savet var er variquen,  
 Tano ê diou scouarn ar merc'het, sevel a reont o fenn ;  
 Deustu commançont da vresquel adreus an ed, ar c'heuyou,  
 Vel pa ve an diaoul var o lerc'h, pe autramant an ancou,  
 Ha pa ve an ifern da dreuji, bepret e zint d'an dançou.

Pa vint êru var ar blenen elec'h ma-vo an ebat,  
Evit n'eun disquez d'ar botret e clasquint eur c'hleun benac :  
Neuze fichint o davancher, e tressint o zoaleten,  
Evit pa dremenno potret charm o amourosien,  
Rei da ema eur zer lagad, d'eguile eur c'hoarzaden.

C'hoez ar botret, pa dremenont, a ra striaca ho c'balon ;  
O daoulagad zo flambezou alumet gant Cupidon ;  
Trei a distrei a reont tout gant c'hoant da veza qerhet,  
Quement e c'brillont gant anvi da veza souden hijet ;  
Penevert n'en dé quet ar c'his, e largent : hastit potret.

Ar botret zo er e'hostez all destumet a vandennou,  
N'int qu' t exit derc'hel ou bragou, anez caout bretellou ;  
Ema 'l lèz en bez o friou, roet gant o mamou-dé ;  
Tri ané ne dint quet capabl da gass bioc'h d'ar c'hollé,  
Cetu eno ar gausardet a zo tançal nos ha de.

Neoun ha me a zo troublet, pa velan peder demezel,  
Peb a barapluie zo gante, me gred sei pe satin scler ;  
Ma vije bet tom an amzer, o doa peb a barasol.  
Evit beza distinguet ma f hac enoret gant an oll ;  
O daouarn a zo maneget, d'ampech roussa gant an eol.

Patientet, ô va Doue ! n'allan mui en em zouten.  
Eun debiter, bennos Doue, n'eus eur montr en e c'hodel ;  
Neus messaer moc'h na deved, digoc'her saout na qezec  
Nen deus eur bragou pont-bian hac eur giletan fleuriet,  
N'a zoug e doc var e scouarn, eur c'horn butun en e veg

Pévar ha pévar e zeont da zaludi o mestrez,  
O zoc en o dorn e c'houlont : Bea a po ar vadelez...  
Hep gortos fin d'ar c'hompliment, ar plac'h a respont ia ;  
Quement e deus c'hoant da lampat, quement e ma bars en joa ;  
E lec'h rei dean e c'houlent, e carfe en briata.

En eur rond en em laqueont, evit commanç da lampat ;  
Mar de pec'het sellet dançal, o discoc n'en de quet mat,  
Disparisset, jeston lubric, impudicacionnou,  
Disparisset, disparisset, danç vocen an encou,  
Invantion an drouc-speret, evit boeta ar flamou.

Neuze vo an demezellet, n'int qet pedet da zançał,  
Oc'h ober an dro d'an dançon, hac oute tout façon fall ;  
O minou a ziscoe facil in antreet en coler,  
Mantret e ze o c'hafonou : vit apesi o c'hoter,  
Da gritica an dancierien ec'h implijint o amzer.

Sell, emei, pesort libouden a zo da zañçal qerc'het !  
Ounes a zo eur sovagen na voar na comz na qerzet ;  
Sel penos e ma e dilhat ! sur ne deus qet teir ivis,  
He zad so e clasq e vara ; sellit ouzevn d'am bis,  
Ouspen tregont vloas neus hounont e bléo a so dija gris.

Sell peguen sot e zê ounes e quichen e c'havalier ?  
Neus fors petra lar ar zoner, ne ra nemet *ter-a-ter* ;  
An *ant echa*, an *él de pignon* a ra tout gant al *lete* ;  
Re bouner e ze e bouteu, na zistag qet ar *brize* ;  
*Vals, chasse-huit* n'ententont qet, ar *balance*.

Me a vel an eol o cuza, finissa a ra an dançou :  
Ar plac'het a lamp d'ar potret, da furchal o godellou ;  
Ret e caout per pe avalou evit terri ar sec'het,  
Biquen na vint lezet tranquil, quen a lavaro ar botret :  
Antreomp en hostaliri, m'hior bomp eun dra benaquet.

Gomplimanchou rei ar merc'het, pa gommancit da eva ;  
Mes na vo quet fin d'ar barti, na vo int ar goassa,  
Goalc'hi reont o gorsaillien, güin ha gist a dremenont ;  
Carzet e godel ar botret, ha bepret e leveront ;  
Quen a vo ar güin-ardant, biquen d'ar gær na yefonp.

Crial a huchal a reont, en hent bras var boes o fen,  
An nep o c'hlevle, a gredfe, eve eur foar o tremen :  
P' eruint en o demeuranç, deus-tu clasquit ar c'haignou  
Ha ne zeus den evit compren petra a reont enou ;  
Badianchou hep son cleyer alies zo 'n effejou.

Ar plac'h na gavo potr ebet zo en ber instant chanchet ;  
E c'hoef a laq var e bisach, adieu a laro d'ar bed ;  
En e dorn zo eur chapeled, sances e ma o pedi ;  
Pa sonch en amzer dremenet ne ra nemet hirvoudi,  
C'hoant e deus da vont da gouent, ha mui c'hoas da zimezi.

Cetui-ta en oreson, haaval e eus eur santez,  
E ma' prometi da Zoue ferm na zimezo jamæs,  
Essa a ra trompla Doue, mæs e c'houmzou a zo lach.  
Rac en instant ma caveur potr e tol e froc e golach  
E tev habit ha chapelet evit commanç ar menach.

Trivac'h vloas n'eus an dancerez : pa gav eur potr e teme,  
Hijet e bet hac adhijet couls en nos evel en de :  
Ar pez a van goude hija larer na dal netra,  
Gouscoude ar potr e c'hemer a zo oll carguet a joa,  
Ha var ben eun neubeut goude e laro *mea culpa*.

**M'e guelfac'h ebars en dançou, ounnas a zo, ffeuren !**  
**Admira a ra botret e c'hoantis hac e skient ;**  
**Excellent a voa d'al labour, menageres ar gaëra,**  
**Bep nos divea da gou-quet, sevel a re da guenta,**  
**Preciassa greg a vije ! Mæs chenchet e ze brema.**

**Mar boa coant, pa oe plac'h yaouanc, breman e vil da ferial ;**  
**E c'hotillon zo cramennet, e bleo tennet var e zal.**  
**Dibren e ganti e dillad, collet ganti e spillou,**  
**Ar vic'hien demeus e fri a ziver en e guinou,**  
**Evit e zouch, hep n'em vantan, eo ret caout pincetezou.**

**Sarcess e ma o cluchenni e ti e c'homerezet,**  
**Pried, bugale ha menach, oll e vent abandonnet ;**  
**Ne voar na canna na goalc'hi, na memeus scuban e zy ;**  
**Ne vanc na plous na c'hoen ennan ; carguet e a loussoni,**  
**Evit antren hep vomissa e ret stoufa stard ar fri.**

**Pa ha an itrôn var e zorchen azeit en e c'hoaze,**  
**Ha pa ve an tap dindanni, na zavo quet ac'hane ;**  
**Impliget e tout ar voyenno neus quen manet nefra,**  
**Ret e brema chanch a vicher ret e mont da glasq bara**  
**An osac'h, lec'h dont de c'honsoli a deu prest de bahata.**

**Cetu aman eur zon neve, cetu ama eun danç all ;**  
**Chasse-huit e ret da ober, pe vea scoët ractal ;**  
**Ha pa vanco an canceres, deus tu devo eur vazad,**  
**Hac ouspen, eun tol troad en e reor ma na ve buon a droad**  
**An dans quenta ve auviabl, mæs oma na ne quet mad.**

**Finissan ran va chanson na bad pelloc'h va sujet,**  
**Ho pedi a ran dam excus, mar e meus oc'h offancel,**  
**Quement-ma so abuzou, n'o guelomp nemet re bemde,**  
**Hac a deu, sivoas, re alies d'offanci e Vajeste**  
**Bea int moitvou indegant eus a re a liberte.**

